
ROMÂNEȘTE

ROMANIAN

ROUMAIN

**ÎNTREBĂRILE PENTRU RECENSĂMÂNTUL
DIN 2006**

și motivele pentru care trebuie să răspundeți



Introducere

Următorul recensământ în Canada se va ține pe 16 mai 2006. De peste 300 de ani, recensământul ne permite să ne facem o imagine despre identitatea noastră națională și despre comunitățile în care trăim. Informațiile colectate pe 16 mai vor fi folosite de grupuri comunitare, companii și guverne pentru a elabora planuri de învățământ și pregătire, produse și servicii noi, locuințe pentru persoanele în vârstă, servicii de sănătate și multe alte programe importante pentru noi toți.

Pentru prima dată, recensământul din 2006 vă oferă posibilitatea de a completa chestionarul pe Internet sau pe hârtie.

Partea 1

Prima parte a acestei broșuri conține cele 53 de întrebări din chestionarul complet al Recensământului populației din 2006 care va fi completat de 20% din populație. Chestionarul scurt conține 8 întrebări – primele șase și întrebările 16 și 53 din chestionarul lung.

Partea 2

Partea a 2a conține motivele pentru care Statistics Canada pune întrebările și precizări cu privire la exigențele referitoare la informații cărora trebuie să le corespundă întrebările.

Dacă aveți întrebări referitoare la Recensământul populației din 2006 sau la Recensământul agriculturii care se va desfășura în același timp, vă rugăm să contactați telefonic sau în scris biroul cel mai apropiat al Statistics Canada. Lista adreselor și a numerelor de telefon ale birourilor regionale se găsește pe pagina următoare.

Partea I

Întrebările recensământului din 2006

Întrebările recensământului din 2006

PUNCTUL A

FORMULARUL COMPLETAT ESTE CONFIDENȚIAL

2. Numărul dvs. de telefon:

Codul regional _____ Numărul de telefon _____

3. Completați această secțiune dacă adresa dvs. nu este imprimată în rubrica de mai sus sau dacă locuiți la altă adresă pe 16 mai 2006.

Numărul și strada sau lotul și concesiunea

Apartamentul nr .

Orașul, municipalitatea, satul, rezervația indiană

Provincia/teritoriul

Codul poștal

1. PERSOANELE CARE TREBUIE SĂ FIE INCLUSE LA PUNCTUL B:

- **TOATE PERSOANELE CARE LOCUIESC LA ACEASTĂ ADRESĂ**, inclusiv nou-născuții și colegii de cameră;
- **STUDENȚI:** care vin să locuiască la părinți în timpul anului vor fi incluși la adresa părinților, chiar dacă locuiesc în altă parte pe durata studiilor sau a serviciului în timpul verii;
- **COPIII SUB TUTELA AMBILOR PĂRINȚI DUPĂ DIVORȚ:** care locuiesc aici cea mai mare parte a timpului. Copiii care își petrec un timp egal cu fiecare părinte vor fi incluși la domiciliul părintelui cu care locuiesc la data de 16 mai 2006;
- **SOȚUL, SOȚIA SAU CONCUBINUL(A) CARE LOCUIESC ÎN ALTĂ PARTE** pentru a lucra sau studia dar care revin periodic la această adresă;
- **REZIDENȚI PERMANENȚI:** care locuiesc de obicei la această adresă;
- Persoane care au cerut **STATUTUL DE REFUGIAT** și membri ai familiei care locuiesc cu ei;
- **PERSOANE DIN ALTE ȚĂRI CARE AU PERMIS DE MUNCĂ SAU STUDII** și membri ai familiei care locuiesc cu ei;
- **PERSOANE** care de obicei locuiesc aici dar care acum sunt într-o **INSTITUȚIE** (cămin pentru bătrâni, spital, sau închisoare, de exemplu), **DACĂ SUNT ÎN INSTITUȚIE DE MAI PUȚIN DE ȘASE LUNI;**
- **PERSOANE** care locuiesc aici pe 16 mai 2006, **CARE NU AU ALT DOMICILIU STABIL.**

2. PERSOANE CARE NU TREBUIE INCLUSE LA PUNCTUL B:

- Persoane care au **domiciliul la altă adresă în Canada** și care locuiesc aici temporar (de exemplu, persoane în vizită sau persoane care au domiciliul secundar la această adresă);
- Reziđenți ai unei alte țări care **vizitează** Canada (de exemplu, în călătorie de afaceri sau în vacanță);
- Reprezentanți ai guvernului unei alte țări și membrii familiei lor.

3. DACĂ NU AȚI INCLUS PE NIMENI LA PUNCTUL B

Dacă **toate** persoanele care locuiesc la această adresă pe 16 mai 2006 au domiciliul stabil la altă adresă în Canada **sau** sunt vizitatori sau reprezentanți ai guvernului unei alte țări, bifați cercul acesta.

→ Notați numele dvs. cu litere de tipar și numărul de telefon mai jos. Nu completați chestionarul. Expediați-l prin poștă în plicul timbrat alăturat.

→ Numele de familie _____ Prenumele _____

→ Codul regional _____ Numărul de telefon _____

→ _____

PUNCTUL B

1. **Câte persoane locuiesc la această adresă la 16 mai 2006, inclusiv dumneavoastră?**
Includeți toate persoanele care locuiesc aici de obicei, chiar dacă sunt plecate pentru scurt timp.

2. **Înscrieți mai jos, CU LITERE DE TIPAR, toate persoanele care locuiesc aici de obicei, inclusiv dvs.** *Începeți lista cu un adult urmat, dacă este cazul, de soțul, soția sau concubinul(a) persoanei și copiii care locuiesc de obicei la această adresă. Continuați cu toate persoanele care locuiesc aici de obicei.*

NUMELE DE FAMILIE

PRENUMELE

Persoana 1

Persoana 2

Persoana 3

Persoana 4

Persoana 5

Persoana 6

Persoana 7

Persoana 8

Persoana 9

Persoana 10

PUNCTUL C

Ați omis pe cineva la Punctul B pentru că nu erăți sigur dacă persoana trebuia să fie inclusă?

De exemplu:

- *O persoană care locuiește la această adresă și care are un alt domiciliu;*
- *O persoană plecată pentru o perioadă*

Nu

Da → Scrieți numele, relația și motivul

Numele

Relația /

Motivul

PUNCTUL D

1. Este vreuna din persoanele înscrise la Punctul B proprietar de fermă care produce cel puțin un produs agricol pentru piață? (cereale, animale, lapte, păsări, ouă, produse de seră sau pepinieră, brazi de Crăciun, gazon, miere, albine, produse din sirop de arțar, blănuri, etc.)

Nu → Treceți la Punctul E

Da

2. Acest proprietar de fermă ia hotărârile zilnice legate de fermă?

Nu

Da

PUNCTUL E

**Copiați numele de la Punctul B la Întrebarea 1, la începutul paginii 4.
Păstrați aceeași ordine.**

1. NUMELE

În spațiile prevăzute, copiați numele în aceeași ordine ca la **Punctul B**. Apoi, răspundeți la următoarele întrebări pentru **fiecare** persoană.

PERSOANA 1

Numele de familie

Prenumele

2. SEXUL

- Bărbătesc
 Femeiesc

3. DATA NAȘTERII

	Ziua	Luna	Anul
<i>Exemplu:</i>	<u> 1 3 </u>	<u> 0 2 </u>	<u> 1 9 5 0 </u>

Dacă data exactă nu este cunoscută, indicați cea mai bună aproximație.

Data nașterii

Ziua	Luna	Anul
_____	_____	_____

4. STAREA CIVILĂ

Bifați un singur răspuns.

- Celibatar(ă) niciodată căsătorit(ă) legitim
 Căsătorit(ă) legitim (și neseparat(ă))
 Separat(ă) dar căsătoria legitimă nu este desfăcută
 Divorțat(ă)
 Văduv(ă)

5. Locuiește această persoană cu un (o) concubin(ă)?

Concubinaj se referă la relația dintre două persoane de sex opus sau de același sex care au relații conjugale dar care nu sunt căsătorite în mod formal.

- Da
 Nu

6. GRADUL DE RUDENIE CU PERSOANA 1

Pentru **fiecare** persoană care locuiește aici permanent, descrieți gradul de rudenie cu Persoana 1.

Marcați cu un "X" sau precizați un singur răspuns.

Copiii vitregi, cei adoptați și copiii concubinului(ei) vor fi considerați ca fii și fiice.

Dacă niciunul din răspunsuri nu este valabil, folosiți rubrica "Alta" pentru a indica relația dintre această persoană și persoana 1.

Exemple de "Alte" relații cu Persoana 1:

- văr
- nepot sau nepoată (de unchi/mătușă)
- soțul sau soția chiriașului
- fiul sau fiica colegului de cameră
- angajat
- partener căsătorit de același sex

PERSOANA 1

PERSOANA 1

PERSOANA 2

- Soțul sau soția Persoanei 1
- Concubinul(a) de sex opus a(l) Persoanei 1
- Concubinul(a) de același sex a(l) Persoanei 1
- Fiul sau fiica Persoanei 1
- Ginerele sau nora Persoanei 1
- Nepotul/nepoata Persoanei 1 (Persoana 1 este bunicul/bunica lui/ei)
- Tatăl sau mama Persoanei 1
- Socrul sau soacra Persoanei 1
- Bunicul(a) Persoanei 1
- Fratele sau sora Persoanei 1
- Cumnatul sau cumnata Persoanei 1
- Chiriașul
- Colegul de cameră

Alta - Precizați.

ACTIVITĂȚI COTIDIENE

7. Are această persoană **probleme** cu auzul, vederea, vorbirea, mersul pe jos, urcatul scărilor, aplecarea, învățatul sau orice alte activități similare?

- Da, câteodată
- Da, deseori
- Nu

8. O boală fizică **sau** mintală **sau** o problemă de sănătate **reduce intensitatea sau tipul activităților** pe care le poate face această persoană:

(a) acasă?

- Da, câteodată
- Da, deseori
- Nu

(b) la locul de muncă sau la școală?

- Da, câteodată
- Da, deseori
- Nu
- Nu se aplică

(c) în cadrul altor activități, ca de exemplu, transport sau activități recreative?

- Da, câteodată
- Da, deseori
- Nu

INFORMAȚII SOCIO-CULTURALE :

9. Unde s-a născut această persoană?

Bifați sau indicați numai un singur răspuns, în concordanță cu frontierele actuale.

Născut(ă) în Canada

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| <input type="radio"/> Nfld.Lab. | <input type="radio"/> Manitoba |
| <input type="radio"/> P.E.I. | <input type="radio"/> Sask. |
| <input type="radio"/> N.S. | <input type="radio"/> Alberta |
| <input type="radio"/> N.B. | <input type="radio"/> B.C. |
| <input type="radio"/> Quebec | <input type="radio"/> Yukon |
| <input type="radio"/> Ontario | <input type="radio"/> N.W.T. |
| | <input type="radio"/> Nunavut |

Născut(ă) în afara Canadei

Țara - Precizați

10. Ce cetățenie are această persoană?

Indicați toate cetățeniile, dacă este cazul.

"Canadiană, prin naturalizare" se referă la procesul prin care se acordă cetățenia canadiană unui imigrant în virtutea Legii cetățeniei (Citizenship Act).

- Canadiană, prin naștere
- Canadiană, prin naturalizare

Altă țară - *Precizați*

11. Este aceasta persoană în prezent, sau a fost, în trecut, **rezident permanent**?

Un « landed immigrant » (rezident permanent) este o persoană care a obținut de la organele de imigrare dreptul de a se stabili permanent în Canada.

- Nu → **Treceți la întrebarea 13**
- Da

12. În ce an a devenit această persoană rezident permanent (landed immigrant)?

Anul _____

Dacă anul exact nu este cunoscut, indicați cea mai apropiată aproximație.

13. Poate această persoană să vorbească englezește sau franțuzește destul de bine ca să poată întreține o conversație?

Bifați un singur răspuns.

- Numai englezește
- Numai franțuzește
- Atît englezește cît și franțuzește
- Nici englezește, nici franțuzește

14. Ce altă (alte) limbă (limbi), **în afară de engleză și franceză** poate vorbi această persoană destul de bine ca să poată întreține o conversație?

- Niciuna

SAU

Indicați cealaltă limbă sau celelalte limbi

15. (a) Ce limbă vorbește această persoană **cel mai mult** acasă?

- engleza
- franceza

Alta -*Precizați care anume*

(b) Vorbește această persoană alte limbi **în mod regulat** acasă?

- Nu
- Da, engleza
- Da, franceza

Da, alta - *Precizați care anume*

16. Ce limbă a învățat această persoană **mai întâi în copilărie** acasă și **continuă să o înțeleagă**?

Dacă această persoană nu mai înțelege prima limbă învățată, indicați care a fost cea de-a doua limbă învățată.

- engleza
- franceza

Alta -*Precizați care anume*

Recensământul strânge informații despre originea ancestrală a populației de peste 100 de ani pentru a vedea care este compoziția populației diverse a Canadei.

17. Care este originea etnică sau culturală a **strămoșilor** acestei persoane?

Un strămoș este mai îndepărtat decât un bunic.

De exemplu, canadian, englez, francez, chinez, italian, german, scoțian, Indiile de Est, irlandez, Cree, Mi'kmaq (Micmac), metis, Inuit (Eskimo), ucrainean, olandez, filipinez, polonez, portughez, evreu, grec, jamaican, vietnamez, libanez, chilian, salvadorean, somalez, etc.

Specificați toate originile aplicabile în litere de tipar.

18. Este această persoană autohtonă, adică indiană din America de Nord, metisă sau inuită (eschimos)?

Dacă răspunsul este "Da", bifați răspunsul (răspunsurile) care descrie (descriu) în modul cel mai adecvat această persoană în prezent.

- Nu → **Treceți la întrebarea următoare**
- Da, indiană din America de Nord
- Da, metisă
- Da, inuită (eschimos)



Treceți la întrebarea 20

-
19. Este această persoană:

Bifați sau indicați mai multe răspunsuri, dacă este cazul.

Aceste informații sunt necesare în vederea sprijinirii programelor care promovează dreptul de acces egal la viața socială, culturală și economică a Canadei.

- albă
- chineză
- sud-asiatică (*de exemplu, hindusă, pachistaneză, sri-lancană*)
- neagră
- filipineză
- latino-americană
- sud-est-asiatică (*de exemplu, vietnameză, cambogiană, malaeziană, laoțiană, etc.*)
- arabă
- vest-asiatică (*de exemplu, iraniană, afgană, etc.*)
- coreană
- japoneză

Alta - Indicați

-
20. Este această persoană membră a unei comunități amerindiene (populație autohtonă)?

- Nu
- Da,
- este membră a unei comunități amerindiene (populație autohtonă)



Indicați comunitatea amerindiană (populație autohtonă) (de exemplu, Musqueam)

21. Este această persoană indiană în baza unui tratat sau o indiană înregistrată, după cum este definită de către *Legea privind indienii* a Canadei?
- Nu
- Da, este indiană în bază unui tratat sau indiană înregistrată
-

SCHIMBĂRI DE DOMICILIU

23. Unde locuia această persoană **acum un an**, adică **pe data de 16 mai 2005**?

Bifați un singur răspuns.

Observație:

Pentru cei care bifează al treilea cerc:

Vă rugăm să indicați numele orașului sau al localității, nu al zonei metropolitane din care face parte.

De exemplu:

- *Saanich și nu Victoria (regiune metropolitană);*
- *Saint Albert și nu Edmonton (regiune metropolitană);*
- *Laval și nu Montreal (regiune metropolitană).*

Locuia la aceeași adresă ca și în prezent

Locuia la o adresă diferită în același oraș, sat, localitate, district, municipalitate, sau rezervație indiană

Locuia în alt oraș, localitate, sat, district, municipalitate, sau rezervație indiană în Canada



Indicați mai jos:

orașul, localitatea, satul, districtul, municipalitatea, sau rezervația indiană

provincia/teritoriul

Codul poștal

Locuia în afara Canadei



Indicați numele țării

24. Unde locuia această persoană acum cinci ani, adică pe data de **16 mai 2001**?

Bifați un singur răspuns.

Observație:

Pentru cei care bifează al treilea cerc:

Vă rugăm să indicați numele orașului sau al localității, nu al zonei metropolitane din care face parte.

De exemplu:

- *Saanich și nu Victoria (regiune metropolitană);*
- *Saint Albert și nu Edmonton (regiune metropolitană);*
- *Laval și nu Montreal (regiune metropolitană).*

Locuia la aceeași adresă ca și în prezent

Locuia la o adresă diferită în același oraș, sat, localitate, district, municipalitate, sau rezervație indiană

Locuia în alt oraș, localitate, sat, district, municipalitate, sau rezervație indiană în Canada



Indicați mai jos:

orașul, localitatea, satul, districtul, municipalitatea, sau rezervația indiană

provincia/teritoriul

Codul poștal

Locuia în afara Canadei



Indicați numele țării

LOCUL NAȘTERII PĂRINȚILOR

25. Unde s-a născut **fiecare** din părinții acestei persoane?

(a) **Tatăl**

Bifați cu un "X" sau precizați țara conform granițelor actuale.

Tatăl

Născut în Canada

Născut în afara Canadei

Precizați țara

(b) **Mama**

Bifați cu un "X" sau precizați țara conform granițelor actuale.

Mama

Născut în Canada

Născut în afara Canadei

Precizați țara

STUDII

26. Deține această persoană o diplomă de **liceu** sau echivalent?

Exemple de certificate de echivalență a liceului sunt General Educational Development (GED) și Adult Basic Education (ABE).

Diplomă sau certificat de liceu

Da, diplomă de liceu

Da, certificat de echivalență a liceului

Nu

27. Deține această persoană un certificat sau o diplomă de **Ucenic înregistrat** sau de altă **meserie**?

Bifați toate cercurile corespunzătoare.

De exemplu:

- *coafor*
- *operator mașină cu comandă electronică*

Ucenicie înregistrată sau certificat/diplomă de meseriaș

- Da, certificat de Ucenicie înregistrată
 - Da, alt certificat/diplomă de meseriaș
 - Nu
-

28. Deține această persoană un certificat sau diplomă de **colegiu, CEGEP, sau altă instituție non-universitară**?

Bifați toate cercurile corespunzătoare.

De exemplu:

- *tehnician contabil*
- *agent imobiliar*
- *tehnologie de inginerie industrială*

Certificat sau diplomă de colegiu, CEGEP, sau altă instituție non-universitară

- Da, certificat sau diplomă de program sub 3 luni
 - Da, certificat sau diplomă de program de 3 până la 12 luni
 - Da, certificat sau diplomă de program de 1 până la 2 ani
 - Da, certificat sau diplomă de program de peste 2 ani
 - Nu
-

29. Deține această persoană o diplomă **universitară**, un certificat sau o diplomă?

Bifați toate cercurile corespunzătoare.

Diplomă universitară, certificat sau diplomă

- Da, certificat sau diplomă până la nivelul BA
 - Da, diplomă studii universitare de primul nivel (inclusiv de drept)
 - Da, certificat sau diplomă peste BA
 - Da, diplomă de Master
 - Da, diplomă de studii universitare în medicină, stomatologie, medicină veterinară sau optometrie
 - Da, doctorat
 - Nu
-

30. Care a fost domeniul principal de studii în care această persoană a obținut diploma de studii universitare, certificatul sau diploma de nivelul cel mai avansat?

Vă rugăm să precizați. De exemplu:

- *mecanic de mașini*
- *inginer constructor*
- *tehnician dentar*
- *mecanic de avioane*
- *tehnician laborator medical*
- *educator grădiniță*
- *economie agricolă*
- *tehnologie de inginerie a calculatoarelor*

Principalul domeniu de studiu în care a fost obținută diploma de studii universitare, certificatul sau diploma

SAU

- Fără certificat sau diplomă
(superioară nivelului de liceu)



Treceți la întrebarea 32

31. În ce provincie, teritoriu sau țară a obținut această persoană **cel mai înalt nivel de studiu**: nivel universitar, certificat sau diplomă?

În Canada

Precizați provincia sau teritoriul

SAU

În afara Canadei

Precizați țara

32. Este sau a fost această persoană înscrisă la școală, colegiu, CEGEP sau universitate după septembrie 2005?

Bifați toate cercurile corespunzătoare.

- Da, a fost înscrisă la școala elementară, sau liceu
- Da, a fost înscrisă la școală de meserii, la colegiu, CEGEP sau la altă instituție non-universitară
- Da, la universitate
- Nu, nu a fost înscrisă la școală după septembrie 2005

ACTIVITĂȚI CASNICE

Observație :

Săptămâna trecută este de duminică, 7 mai până sâmbătă, 13 mai 2006.

La întrebarea 33, indicați toată durata petrecută cu fiecare activitate, chiar dacă două sau mai multe activități s-au desfășurat în același timp.

33. Săptămâna trecută, câte ore a petrecut această persoană făcând activitățile următoare:

- (a) menaj **neplătit**, muncă în grădină sau reparații în casă pentru persoane care locuiesc la această adresă sau pentru alte persoane?

De exemplu: gătit, spălat mașina, spălat rufe, tuns iarba, cumpărături, planificarea activităților menajere, etc.

- Nici una
- Mai puțin de 5 ore
- De la 5 la 14 ore
- De la 15 la 29 de ore
- De la 30 la 59 de ore
- Minimum 60 de ore

- (b) ocupându-se de copilul sau copiii săi sau ai altora, **fără plată?**

De exemplu: a spălat sau s-a jucat cu copiii mici, a dus copiii la activități sportive sau i-a ajutat la lecții, a vorbit cu adolescenții despre problemele lor, etc.

- Nici una
- Mai puțin de 5 ore
- De la 5 la 14 ore
- De la 15 la 29 de ore
- De la 30 la 59 de ore
- Minimum 60 de ore

- (c) Îngrijirea uneia sau a mai multor persoane în vârstă, **fără plată.**

Unele exemple pot să se refere la: ajutor personal al unui membru de familie în vârstă, vizite la domiciliul unor persoane în vârstă, conversații telefonice cu asemenea persoane, ajutor dat acestor persoane pentru cumpărături sau operații la bancă sau pentru a lua medicamente.

- Nici una
- Mai puțin de 5 ore
- De la 5 la 9 ore
- De la 10 la 19 ore
- 20 de ore sau mai multe

ACTIVITĂȚI ÎN CÂMPUL MUNCII

34. Câte ore a petrecut această persoană **săptămâna trecută** muncind pe salariu **sau** ca lucrător independent (pe cont propriu)?

Vă rugăm să precizați numărul total de ore lucrate săptămâna trecută pe salariu sau pe cont propriu la toate activitățile remunerate. Includeți:

- munca salariată, pentru bacșiș sau comision;
- munca în întreprinderea sau ferma proprie sau exercitarea unei profesii în mod independent, singur sau în cadrul unui parteneriat;
- munca la ferma sau compania familiei, fără dispoziții formale de plată (de ex., ajutor la înșămânțare sau contabilitate).

Numărul de ore (rotunjit în caz de fracțiune de oră)

_____ → **Treceți la întrebarea 40**

SAU

- Nici una → **Treceți la întrebarea următoare**
-

35. A fost această persoană **săptămâna trecută** concediată temporar sau absentă de la lucru?

Bifați un singur răspuns.

- Nu
 - Da, concediat(ă) temporar, urmând a se întoarce la același post
 - Da, în vacanță, concediu de boală, în grevă, sau a lipsit din alte motive
-

36. **Săptămâna trecută**, avea această persoană promisiuni sigure că va începe un nou serviciu în următoarele patru săptămâni?

- Nu
 - Da
-

37. A căutat această persoană o ocupație salariată **în ultimele patru săptămâni**?

De exemplu, a contactat această persoană un centru de șomaj, companii, a dat anunțuri la ziar sau a dat curs ofertelor de lucru, etc.?

Bifați un singur răspuns.

- Nu → **Treceți la întrebarea 39**
 - Da, a căutat un serviciu cu normă întreagă
 - Da, a căutat un serviciu cu jumătate de normă (mai puțin de 30 de ore pe săptămână)
-

38. Dacă un serviciu ar fi fost disponibil **săptămâna trecută**, ar fi putut această persoană sa înceapă lucrul?

Bifați un singur răspuns.

- Da, ar fi putut să înceapă lucrul
 - Nu, pentru că lucreaza deja
 - Nu, din cauza unei boli sau incapacități temporare
 - Nu, din cauza unor responsabilități personale sau de familie
 - Nu, pentru că merge la școală
 - Nu, din alte motive
-

39. Când a lucrat această persoană **pentru ultima oară cu plată sau pe cont propriu**, chiar numai câteva zile?

Bifați un singur răspuns.

- În 2006 → **Continuați cu întrebarea următoare**
 - În 2005 → **Continuați cu întrebarea următoare**
 - Înainte de 2005 → **Treceți la întrebarea 51**
 - Niciodată → **Treceți la întrebarea 51**
-

Notă: Întrebările de la 40 la 48 se referă la munca efectuată de această persoană în cursul săptămânii trecute.

*Dacă această persoană nu a lucrat săptămâna trecută, răspundeți referitor la serviciul cu cea mai lungă durată după 1 ianuarie 2005. Dacă această persoană a avut mai mult de un serviciu săptămâna trecută, răspundeți referitor la serviciul la care a lucrat **cel mai mare număr de ore**.*

40. Pentru cine a lucrat această persoană?

Pentru persoanele care lucrează independent, notați numele companiei. Dacă compania nu are un nume, scrieți numele persoanei.

Scrieți în majuscule cele ce urmează:

Numele firmei, al organizației guvernamentale, etc.

A B C C O N C R E T E P R O D U C T S L I M I T E D

Numele companiei, al serviciului guvernamental, etc.

Sectia, uzina, departamentul, etc. (dacă este cazul)

41. Ce fel de companie, industrie sau servicii a fost acesta?

Vă rugăm să dați detalii. De exemplu:

- *construcție de case noi*
- *școală elementară*
- *poliție municipală*
- *fermă de grâu*
- *magazin de pantofi*
- *alimente angro*
- *fabrică de piese de schimb*

Felul companiei, industriei sau serviciului

42. Ce muncă a efectuat această persoană?

Vă rugăm să precizați. De exemplu:

- *Secretară juridică*
- *Instalator*
- *Ghid de pescuit*
- *Asamblator de mobilă din lemn*
- *Profesor de liceu*

(Dacă este vorba de Forțele Armate, indicați gradul.)

Descrierea serviciului

43. Care au fost cele mai importante activități ale acestei persoane în acest post?

Vă rugăm să dați detalii. De exemplu:

- *A elaborat documente juridice*
- *A instalat țevi și robinete în case*
- *A fost ghid pentru grupuri de pescari*
- *A făcut mobilă din lemn*
- *A predat matematică*

Principalele activități

44. În această funcție sau afacere, această persoană a lucrat în principal:

Bifați un singur răspuns

- pentru salariu, retribuție, bacșiș sau comision? → **Treceți la întrebarea 46**
- fără plată pentru soțul/soția său/sa sau pentru o altă rudă la o fermă sau companie aparținând familiei? → **Treceți la întrebarea 46**
- pe cont propriu fără alți salariați (singur sau în cadrul unui parteneriat)?
- pe cont propriu având alți salariați (singur sau în cadrul unui parteneriat)?

45. Dacă această persoană a lucrat pe cont propriu, ferma sau compania sa era constituită în societate comercială?

- Nu
- Da

46. La ce adresă a lucrat această persoană **de obicei cea mai mare parte a timpului?**

Exemplu:

	365	Laurier	Ave.	West
Număr	↑			
Nume	↑			
Tip	↑			
Direcția	↑			

Dacă direcția (de ex., nord, sud, est sau vest) face parte din adresa străzii, vă rugăm să o includeți.

Dacă nu cunoașteți numele străzii, sau dacă adresa este o casuță poștală, precizați clădirea sau intersecția cea mai apropiată. Nu indicați un număr de casuță poștală.

Vă rugăm să precizați numele orașului sau localității și nu regiunea metropolitană din care face parte.

De exemplu:

- Saanich și nu Victoria (regiune metropolitană);
- Saint Albert și nu Edmonton (regiune metropolitană);
- Laval și nu Montreal (regiune metropolitană).

Dacă adresa locului de muncă diferă de cea a patronului, vă rugăm să dați adresa locului unde lucrează această persoană (de ex., învățătorii și profesorii vor indica adresa școlii, nu adresa inspectoratului școlar).

- A lucrat acasă (inclusiv la fermă)
- A lucrat în afara Canadei
- Nu are o adresă fixă la locul de muncă
- A lucrat la adresa indicată mai jos:

- Treceți la întrebarea 48
- Treceți la întrebarea 48
- Treceți la întrebarea 47

Indicați adresa completă

Numele străzii (conform exemplului)

Orașul, localitatea, districtul, municipalitatea sau rezervația indiană

Provincia/teritoriul

Codul poștal

47. Cum se deplasează această persoană **în mod obișnuit** pentru a merge la lucru?

Dacă această persoană folosește mai multe mijloace de locomoție, indicați mijlocul pe care îl folosește pentru a parcurge cea mai mare parte din distanță.

- Automobil, camion sau dubă, în calitate de șofer
 - Automobil, camion sau dubă, în calitate de pasager
 - Transportul în comun (de exemplu, autobuzul, tramvaiul, metroul, trenul de navetă, bacul)
 - Merge pe jos la lucru
 - Bicicleta
 - Motocicleta
 - Taxiul
 - Alt mijloc
-

48. (a) În această funcție, ce limbă a vorbit această persoană **cel mai des**?

- engleza
 franceza

Alta - *Precizați*

(b) A vorbit această persoană alte limbi **în mod regulat** în această funcție?

- Nu
 Da, engleza
 Da, franceza

Da, altă limbă - *Precizați*

49. Câte **săptămâni** a lucrat această persoană în anul **2005**?

Vă rugăm să notați numărul total de săptămâni lucrate pe salariu sau pe cont propriu la toate activitățile remunerate în 2005.

Includeți săptămânile în care această persoană:

- *a fost în vacanță sau în concediu medical cu plată;*
- *a lucrat normă întreagă sau jumătate de normă;*
- *a lucrat pe salariu, bacșiș sau comision;*
- *a lucrat pe cont propriu (ca lucrător independent);*
- *a lucrat la ferma sau compania familiei, fără dispoziții formale de plată.*

Nici una → **Treceți la întrebarea 51**

SAU

_____ ← Numărul de săptămâni

50. În cea mai mare parte din aceste săptămâni, a lucrat această persoană **normă întreagă sau jumătate de normă**?

Bifați un singur răspuns.

- Normă întreagă (minimum 30 de ore pe săptămână)
 Jumătate de normă (mai puțin de 30 de ore pe săptămână)
-

VENITUL ÎN 2005

51. Pentru a economisi timp, fiecare persoană poate da permisiunea pentru ca Statistics Canada să folosească informațiile cu privire la venit din dosarele de impozit pe venit în loc să răspundă la **întrebarea 52.**

- *Această opțiune este disponibilă numai pentru persoanele care au depus o declarație de venit pentru anul care se încheie pe 31 decembrie 2005.*
- *Vă rugăm să rețineți că informațiile referitoare la impozitul dvs. pe venit vor fi folosite numai în scopuri statistice.*

Permite această persoană ca Statistics Canada să folosească informațiile deja disponibile în dosarele sale de impozit pe venit pentru anul care se încheie pe 31 decembrie 2005?

- Da → Persoana 1 este de acord. **Treceți la întrebarea 53**
- Nu → **Treceți la întrebarea 52**

52. A realizat această persoană vreun venit din sursele indicate mai jos, în cursul anului care s-a terminat la 31 decembrie 2005?

Răspundeți prin "Da" sau "Nu" pentru toate sursele de venit. Dacă răspunsul este "Da", indicați deasemenea și suma; în caz de pierdere, bifați și cercul "Pierdere".

MUNCĂ PLĂTITĂ:

(a) Totalul **retribuțiilor și salariilor**, incluzând comisioanele, primele, bacșișurile, prestațiile sociale impozabile, bursele de cercetare, drepturile de autor, etc. înainte de orice reținere

- Da
- ↳ \$ _____ .00
- Nu

MUNCĂ PE CONT PROPRIU (LUCRĂTOR INDEPENDENT):

(b) **Venitul net al fermei** (încasările brute minus cheltuielile), incluzând alocațiile și subsidiile obținute în cadrul programelor de ajutorare a fermelor, plățile de la comisiile de comercializare, indemnizațiile brute de asigurări

- Da
- ↳ \$ _____ .00
- Pierderi
- Nu

(c) **Venitul net care nu rezultă din exploatarea unei ferme**, ci provine dintr-o **companie neconstituită în societate, din practicarea unei profesii liberale, etc.** (*încasările brute minus cheltuielile*)

Da

↳ \$ _____ .00

Pierderi

Nu

VENIT PROVENIT DE LA GUVERN:

(d) Prestații pentru copil, *ca de exemplu, alocație pentru copil, alocații pentru familie* (federale, provinciale și teritoriale)

Da

↳ \$ _____ .00

Nu

(e) **Pensie de bătrînețe (Old Age Security Pension), supliment de venit garantat (Guaranteed Income Supplement), indemnizație și indemnizație de văduv(ă)** *provenind numai de la guvernul federal (suplimentele de venit provenind de la provincie trebuie să fie indicate la punctul (h)).*

Da

↳ \$ _____ .00

Nu

(f) Beneficii rezultînd din **regimul de pensii canadian sau al Quebec-ului (Canada or Quebec Pension Plan)**

Da

↳ \$ _____ .00

Nu

(g) Beneficii rezultînd din **indemnizația de șomaj (Unemployment Insurance)** (*totalul beneficiilor, înainte de reținerile pentru impozite*)

Da

↳ \$ _____ .00

Nu

(h) **Alte venituri** provenind din **surse guvernamentale**, ca *suplimente de venit și alocații provinciale, restituiri de taxe (GST/QST/HST), credite provinciale de impozit, indemnizații de invaliditate în cazul accidentelor de muncă, pensii pentru veteranii de război, plăți de ajutor social (welfare).*

Da

↳ \$ _____ .00

Nu

ALTE VENITURI:

(i) **Dividende, dobânzi** provenind din titluri, certificate de depozite sau economii bancare precum și **oricare alte venituri din investiții**, ca *chirii pentru proprietăți; închiriate, dobânzi din ipoteci acordate. Nu includeți câștigurile/pierderile de capital.*

Da

↳ \$ _____ .00

Pierderi

Nu

(j) **Pensii profesionale de bătrânețe sau de vechime și cote anuale**, *inclusiv cele provenite din regimurile de economii în vederea pensionării (RRSP și RRIF). Nu includeți sumele scoase dintr-un cont de pensii sau RRSP.*

Da

↳ \$ _____ .00

Nu

(k) **Alte venituri monetare**, ca *pensii alimentare, pensii pentru întreținerea copiilor, burse școlare*

Da

↳ \$ _____ .00

Nu

VENIT TOTAL în 2005 din toate sursele

Da

↳ \$ _____ .00

Pierderi

Nu

IMPOZIT PLĂTIT PE VENITUL DIN 2005 (federal, provincial și teritorial)

▶ \$ _____ .00

Următoarea întrebare este pentru toate persoanele care locuiesc aici, inclusiv cele care nu au împlinit 15 ani. Dacă răspundeți în numele altor persoane, vă rugăm să consultați fiecare persoană.

- 53.** Legea privind statisticile [*Statistics Act*] garantează confidențialitatea informațiilor dvs. strânse în timpul recensământului. Informațiile dvs. nu vor fi publicate 92 de ani după recensământul din 2006 decât dacă răspundeți ! « DA » la această întrebare. Dacă răspundeți “NU” sau nu răspundeți, informațiile dvs. persoanele nu vor fi puse niciodată la dispoziția publicului.

Acceptă această persoană ca informațiile sale de la Recensământul din 2006 să fie puse la dispoziția publicului în 2098 (92 de ani după recensământ)?

- Da
 Nu
-

PUNCTUL F

Răspundeți la întrebările de la H1 la H8 referitoare la această locuință:

O locuință este o incintă unde locuiesc persoane, avînd o intrare privată dinspre afară sau dinspre un hol comun sau dinspre casa scării în interiorul unei clădiri. Această intrare nu trebuie să treacă prin incinta altor persoane.

H1. Cine plătește chiria sau ipoteca, taxele municipale, curentul electric, etc. pentru această locuință?

Dacă mai multe persoane contribuie la asemenea plăți, bifați mai multe răspunsuri, după cum este cazul

- Persoana 1
 - Persoana 2
 - Persoana 3
 - Persoana 4
 - Persoana 5
 - Altă persoană care figurează într-un alt chestionar privitor la această locuință
 - persoană care nu locuiește aici
-

H2. Este această locuință:

Bifați un singur răspuns.

- proprietatea dumneavoastră sau a unui membru al acestei gospodării (chiar dacă locuința nu este încă complet plătită)?
 - inchiriată (chiar dacă nu se plătește o chirie în numerar)?
-

H3. (a) Din câte încăperi se compune această locuință?

Includeți bucătăria, dormitoarele, încăperile amenajate (locuibile) din pod sau de la subsol, etc.

Nu includeți sălile de baie, holurile, vestiburile și încăperile folosite în mod exclusiv pentru exercițiul unei profesii.

_____ ← Numărul de încăperi

(b) Câte dintre aceste încăperi sunt dormitoare?

_____ ← Numărul de dormitoare

H4. Când a fost construită această locuință?

Bifați perioada în care locuința a fost terminată, nu data la care s-au făcut ulterioare remodelări, adăugiri sau transformări. Dacă nu cunoașteți exact anul, indicați cea mai apropiată aproximație.

- 1920 sau mai înainte
 - 1921-1945
 - 1946-1960
 - 1961-1970
 - 1971-1980
 - 1981-1985
 - 1986-1990
 - 1991-1995
 - 1996-2000
 - 2001-2006
-

H5. Este nevoie să se facă reparații la această locuință?

Nu includeți eventualele remodelări sau adăugiri dorite.

- Nu, numai **întreținerea obișnuită** este necesară (zugrăveli, curățirea cazanului de încălzire, etc.)
 - Da, **mici reparații** sunt necesare (plăci de gresie din pardoseală lipsesc sau se mișcă), cărămizi sau șindrile trebuie înlocuite, treptele scării trebuie reparate, balustrada scării este defectă, placajul pereților exteriori trebuie reparat, etc.)
 - Da, **reparații importante** sunt necesare (instalația de apă sau electrică sunt defecte, reparații structurale sunt necesare la pereți, pardoseli sau tavane, etc.)
-

Răspundeți la întrebările de la H6 la H8 cu referire numai la locuința pe care o ocupați în prezent, chiar dacă sunteți proprietar(ă) sau închiriați mai mult decât o singură locuință. Dacă totalul necesar nu vă este cunoscut, vă rugăm să aproximați.

*Dacă dvs. sau oricine altcineva din această locuință este fermier care locuiește pe ferma pe care dvs. sau persoana respectivă o exploatează, vă rugăm să **bifați aici** → și să treceți la Punctul G de la pagina următoare.*

H6. Care au fost plățile ANUALE pentru această locuință (pe ultimele 12 luni) pentru:

(a) curentul electric?

- Nimic
 Incluse în chirie sau în alte plăți

SAU \$ _____ .00 pe an

(b) păcură, gaz, cărbuni, lemne sau alt combustibil?

- Nimic
 Incluse în chirie sau în alte plăți

SAU \$ _____ .00 pe an

(c) apă sau alte servicii municipale?

- Nimic
 Incluse în chirie sau în alte plăți

SAU \$ _____ .00 pe an

H7. Numai pentru CHIRIAȘI:

Ce chirie **lunară** plățiți pentru această locuință?

- Nicio chirie monetară

SAU \$ _____ .00 pe lună

H8. Numai pentru PROPRIETARI, bifați răspunsurile de la (a) până la (f):

(a) Ce sumă plătiți regulat lunar pentru ipotecă sau împrumut pentru această locuință?

Nimic → **Treceți la partea (c)**

SAU \$ _____ .00 pe lună

(b) Au fost taxele funciare (municipale și școlare) incluse în suma indicată în partea (a)?

Da → **Treceți la partea (d)**

Nu

(c) Ce sumă apreciați că reprezintă taxele funciare (municipale și școlare) pentru această locuință **anual**?

Nimic

SAU \$ _____ .00 pe an

(d) Dacă ar fi să vindeți această locuință în momentul de față, ce preț credeți că ați putea obține?

\$ _____ .00

(e) Face parte această locuință dintr-un condominiu înregistrat?

Da → **Continuați cu partea (f)**

Nu → **Treceți la Punctul G pe pagina următoare**

(f) Ce sumă reprezintă **lunar** contribuția de condominiu?

Nimic

SAU \$ _____ .00 pe lună

PUNCTUL G

Ați completat acum chestionarul Dvs.

Partea 2

Motivele pentru care se pun aceste întrebări

Motivete pentru care se pun aceste întrebări

PUNCTUL A

Avem nevoie de numărul dvs. de telefon pentru a vă contacta numai dacă ați uitat să includeți informații în chestionarul dvs.

Avem nevoie de adresa dvs. pentru a fi siguri că toate locuințele au fost numărate. Includeți adresa dvs. numai dacă adresa dvs. imprimată nu figurează pe prima pagină a chestionarului sau dacă adresa la care ați locuit pe 16 mai 2006 este diferită de cea de pe prima pagină.

În cazul în care adresa imprimată nu este exactă (greșeală de dactilografie în numele străzii sau o eroare cu privire la tipul de stradă), nu este nevoie să corecți adresa la rubrica de răspuns sau pe adresa imprimată.

Numărul dvs. de telefon și adresa pot fi folosite de asemenea în sondaje după recensământ.

PUNCTELE B și C

Aceste etape vă ajută să decideți cine **trebuie** inclus și cine **nu trebuie inclus** în chestionarul dvs. Aceste etape ne ajută să ne asigurăm că i-am numărat pe toți cei care trebuiau numărați, fără a număra pe cineva de două ori. Vă rugăm să consultați instrucțiunile 1, 2 și 3 de pe a doua pagină a chestionarului dvs.

PUNCTUL D

Acest punct ne spune dacă cineva care locuiește la dumneavoastră administrează o fermă și ne ajută să numărăm toate fermele pentru Recensământul agricol.

PUNCTUL E

Vă rugăm să copiați numele de la Punctul B în majuscule pentru a răspunde la **întrebarea 1 la începutul paginii 4** în rubricile respective. Vă rugăm să puneți numele în aceeași ordine. Datele furnizate pentru persoanele care locuiesc în locuința dvs. trebuie să corespundă numelor tuturor persoanelor pe care le-ați identificat. Chestionarul este destinat locuințelor de maximum 5 persoane. Dacă în locuința dvs. sunt peste 5 persoane, veți avea nevoie de un al doilea chestionar, pe care îl puteți obține telefonând la numărul gratuit al recensământului 1 877 594-2006.

ÎNTREBĂRILE

INFORMAȚII GENERALE REFERITOARE LA POPULAȚIE

Întrebarea 1 cere numele fiecărui locatar pentru a evita ca cineva să fie uitat sau numărat de două ori.

Întrebările 2 și 6 se referă la locatarii de la aceeași adresă. Aceste întrebări ne furnizează informații despre condițiile de locuit în Canada, numărul de membri dintr-o familie, numărul copiilor care locuiesc cu un singur sau cu ambii părinți și numărul celor care locuiesc singuri. Informațiile sunt folosite pentru planificarea programelor sociale, ca de exemplu ajutorul de bătrânețe (Old Age Security) și creditul de impozit pentru copii. Informațiile sunt folosite de asemenea de localități și orașe pentru a planifica diverse servicii: grădinițe, școli și cămine pentru bătrâni.

ACTIVITĂȚI COTIDIENE

Întrebările 7 și 8 furnizează informații cu privire la numărul de locuitori din Canada care au dificultăți cu activitățile cotidiene și ale căror activități sunt reduse din cauza unei boli fizice sau mintale sau a unei probleme de sănătate. Rezultatele sunt folosite de Statistics Canada pentru a obține mai multe informații despre obstacolele pe care aceste persoane le întâlnesc în cursul activităților cotidiene.

INFORMAȚII SOCIOCULTURALE

Întrebările de la 9 la 21 constituie un profil social și cultural al populației Canadei.

Întrebarea 9 se referă la provincia sau teritoriul canadian sau la țara unde s-au născut oamenii. Aceste informații ne ajută să înțelegem deplasările populației în Canada și între Canada și alte țări și de asemenea diversitatea populației canadiene.

Întrebarea 10 se referă la statutul cetățeniei populației canadiene. Aceste informații ne ajută la planificarea electorală; combinându-le cu informațiile privitoare la vârstă, putem calcula numărul de alegători posibili. Această întrebare ne furnizează de asemenea informații pentru planificarea cursurilor și programelor în vederea acordării cetățeniei.

Întrebările 11 și 12 ne informează despre numărul imigranților și rezidenților temporari în Canada și despre anul imigrării în Canada. Aceste informații sunt deseori folosite împreună cu alte date de recensământ pentru a compara evoluția condițiilor socioeconomice ale imigranților; pentru a reorganiza politicile și programele referitoare la imigrație și muncă și pentru a planifica serviciile de educație, sănătate, etc.

Întrebările 13 și 16 sunt folosite pentru a organiza programe care protejează drepturile canadienilor, în virtutea *Cartei canadiene a drepturilor și libertăților*. Aceste informații ne ajută de asemenea să determinăm care sunt cerințele de învățare a limbilor și pentru servicii în engleză și franceză.

Întrebarea 17 oferă informații referitoare la diversitatea etnică și culturală a populației Canadei. Această întrebare ne permite să strângem informațiile necesare pentru punerea în aplicare a *Legii multiculturalismului (Multiculturalism Act)* și a *Cartei canadiene a drepturilor și libertăților*. Informațiile sunt folosite de asemenea de către asociațiile etnice și culturale, agenții și cercetători pentru activități cum ar fi promovarea sănătății, comunicații și marketing.

Întrebările 18, 20 și 21 oferă informații despre populațiile autohtone (indieni nord-americani, Metis, Inuit) care sunt folosite în administrația legislației și a programelor de muncă conform Legii referitoare la indieni (*Indian Act*) și a Legii echității în muncă (*Employment Equity Act*). Informațiile sunt de asemenea folosite de către cercetători și de către guvernele și asociațiile autohtone pentru studiul diverselor chestiuni demografice și socioeconomice.

Întrebarea 19 ne furnizează informații referitoare la grupurile care constituie populația minorităților vizibile în Canada. Aceste informații sunt necesare pentru programele elaborate conform Legii echității în muncă (*Employment Equity Act*), care promovează egalitatea în muncă pentru toți.

SCHIMBĂRI DE DOMICILIU

Întrebările 23 și 24 ne furnizează informații referitoare la schimbările de domiciliu ale locuitorilor Canadei, înăuntrul și în afara Canadei. Aceste informații sunt folosite pentru a estima populația între recensăminte la nivel național, provincial și regional și pentru a determina nevoia pe viitor de locuințe, învățământ, transport și servicii sociale și contribuie la programele create conform Legii fiscale *Fiscal Arrangements Act*.

LOCUL NAȘTERII PĂRINȚILOR

Întrebarea 25 furnizează informații referitoare la numărul de persoane născute în Canada ai căror părinți s-au născut în afara Canadei. Aceste informații pot fi folosite pentru evaluarea condițiilor socio-economice ale canadienilor din a doua generație.

STUDII

Întrebările 26 și 32 ne furnizează informații referitoare la studiile locuitorilor Canadei și a pregătirii lor profesionale. Guvernele și patronii folosesc aceste informații pentru a afla dacă sunt suficienți oameni cu studiile și pregătirea profesională necesară în anumite domenii ale forței de muncă pentru a putea elabora programe de pregătire care să corespundă nevoilor în evoluție ale forței noastre de muncă.

Întrebarea 32 furnizează informații referitoare la frecvența școlilor, necesare pentru planificarea și finanțarea programelor de învățământ universitar și pentru adulți conform Legii împrumuturilor pentru studenți (*Canada Student Loans Act*). Informațiile sunt folosite de asemenea pentru a crea stimulente și programe care îi ajută pe oameni să-și continue studiile sau să și le reia.

ACTIVITĂȚI CASNICE

Întrebarea 33 furnizează informații referitoare la timpul petrecut efectuând activități casnice neremunerate. Combinate cu informațiile asupra muncii remunerate, aceste informații arată care este raportul între munca remunerată și neremunerată în Canada.

ACTIVITĂȚI ÎN CÂMPUL MUNCII

Întrebările de la 34 la 50 furnizează informații despre munca remunerată (**angajați și pe cont propriu**) efectuată de persoane **în vârstă de cel puțin 15 ani**. Aceste informații sunt importante pentru companii și guverne la toate nivelele deoarece ajută la planificarea programelor de învățământ și pregătire, la evaluarea folosirii limbii, la prevederi referitoare la posturi de muncă viitoare, la planificarea unor sisteme eficiente de transport și navetă și la elaborarea măsurilor de creare a locurilor de muncă în comunități de pe tot cuprinsul țării.

VENITUL ÎN 2005

Întrebările 51 și 52 furnizează informații detaliate referitoare la statisticile venitului tuturor locuitorilor din Canada, al familiei lor și al locuinței. Dosarele de impozit pe venit nu cuprind toți locuitorii și nici nu oferă anumite informații importante referitoare la caracteristicile persoanelor care au un venit.

Guvernele folosesc informațiile pentru a elabora programe de suplimentare a venitului ca de exemplu Pensia de bătrânețe (Old Age Security Pension), suplimentul provincial de venit și prestațiile de asistență socială. Statisticile referitoare la venit contribuie la eficiența programelor de suplimentare a venitului familial. Ele contribuie de asemenea la evaluarea altor programe, ca de exemplu programele de echitate salarială și de locuințe și identifică regiunile care au nevoie de ajutor.

Întreprinderile folosesc statisticile asupra venitului pentru a găsi zone de vânzare cu amănuntul sau angro lângă grupurile de consumatori adecvate și pentru a determina piețele potențiale pentru produse și servicii.

Sindicatul și întreprinderile folosesc statisticile asupra venitului pentru grupuri de ocupații pentru a negocia contractele de muncă și pentru a rezolva cererile de compensație.

Organizațiile reprezentând canadieni care au nevoie de ajutor social își bazează deseori activitatea pe statisticile referitoare la venit din recensământ.

Persoanele pot folosi statisticile referitoare la venit pentru a-și compara venitul cu venitul mediu pe profesie, regiune sau națiune.

Informațiile personale sau care vă pot identifica nu sunt niciodată vândute sau date listelor de solicitare prin poștă. NIMENI, nici măcar alte ministere cum ar fi Agenția canadiană de venit (Canada Revenue Agency (CRA), nu are acces la informații referitoare la venit sau personale strânse în cadrul recensământului. Toate răspunsurile dvs. sunt confidențiale, conform legii.

ACCES LA INFORMAȚIILE PERSONALE 92 DE ANI DUPĂ RECENSĂMÂNT

Întrebarea 53 face în așa fel încât fiecare să poată lua o hotărâre în cunoștință de cauză cu privire la ce se întâmplă cu informațiile sale de recensământ. Informațiile nu vor fi puse la dispoziția publicului după 92 ani decât dacă răspundeți Da la această întrebare. Consimțământul dvs. permite generațiilor viitoare să înțeleagă mai bine societatea canadiană din 2006.

Înainte de a răspunde la această întrebare, vă rugăm să cereți opinia fiecărei persoane din locuință. Dacă nu cunoașteți părerea lor, nu răspundeți la întrebarea referitoare la această persoană. Părinții și tutorii legali trebuie să răspundă în numele copiilor.

Dacă cineva dorește să-și schimbe răspunsul sau să răspundă la o întrebare la care nu s-a răspuns, scrieți la : Coordonator, Access to Information and Privacy, Statistics Canada, 120 Parkdale Ave. Ottawa, ON, K1A 0T6.

ETAPA F: LOCUINȚA

Întrebările de la H1 la H8 furnizează informații pentru planificatorii guvernamentali și companiile particulare de construcții care construiesc cartiere de locuințe. Aceste informații contribuie la multe programe administrate conform Legii locuințelor (*National Housing Act*) și a Legii ipotecilor și locuințelor (*Canada Mortgage and Housing Corporation Act*).

Informațiile referitoare la numărul de camere și de dormitoare și la costul locuinței se adaugă datelor asupra numărului de persoane din locuință pentru a evalua situația economică a familiilor în diferite regiuni. Guvernele provinciale și municipale folosesc aceste informații pentru a măsura nivelul aglomerației în locuințe și pentru a elabora programe adecvate de locuințe.

Informațiile referitoare la vechimea locuinței și la reparațiile necesare sunt folosite de municipalități pentru a elabora programe de îmbunătățiri ale cartierului.